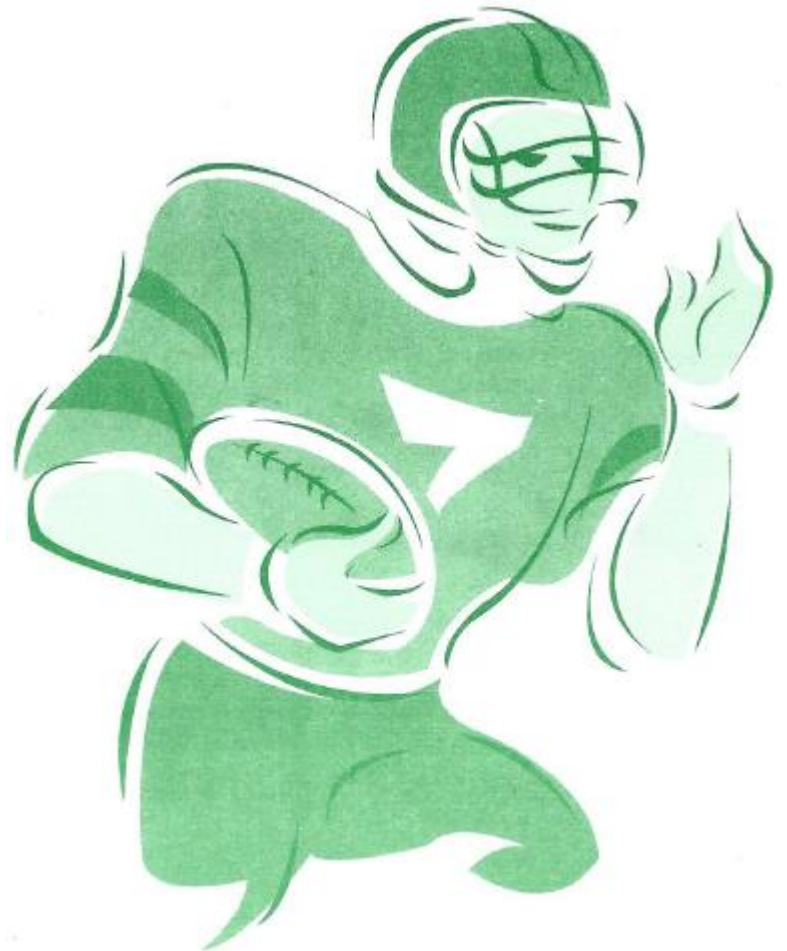


BÓNG BÀU DỤC LIÊN TRƯỜNG

**BẢO HIỂM TAI NẠN  
CHO DEKALB COUNTY  
BOARD OF  
EDUCATION NĂM HỌC  
2016-2017**



**Bên cung cấp:**



P.O. Box 1185 • Marietta, Georgia 30061  
Điện thoại (770) 427-2461  
Khu Vực Quay Số Bên Ngoài Atlanta 1-800-633-2360

Ký xác nhận:

**United States Fire Insurance  
Company**

thông qua Fairmont Specialty, một Bộ Phận của  
Crum & Forster  
Eatontown, New Jersey

**LƯU Ý**

Tài liệu này không phải là hợp đồng. Đây chỉ đơn giản là bản minh họa cho các phúc lợi. Quý vị có thể đọc giấy chứng nhận bản gốc tại văn phòng học khu. Hãy giữ tài liệu này để tham khảo về sau. Giữ lại ngân phiếu đã hủy của quý vị để làm bằng chứng cho khoản bảo trả của quý vị.

# HẠN MỨC TỐI ĐA CHO CHI PHÍ Y TẾ CỦA BẢO HIỂM TẠI NẠN BÓNG BẦU DỰC TRUNG HỌC PHỔ THÔNG LIÊN TRƯỜNG LÀ \$25.000

## PHÚC LỢI Y TẾ

Nếu một học sinh được điều trị bởi một bác sỹ hay chuyên gia phẫu thuật đủ trình độ về mặt pháp lý (khác với thành viên gia đình) hoặc phải nhập viện, và việc điều trị bắt đầu trong vòng 60 ngày kể từ ngày xảy ra thương tích, thì Công Ty sẽ thanh toán các chi phí hợp lý và thông thường phát sinh từ việc chăm sóc y tế, nha khoa hoặc viện phí cần thiết tùy vào các điều khoản, hạn chế và ngoại lệ được nêu trong tập thông tin này. Công Ty sẽ thanh toán các chi phí này đến tối đa một năm kể từ ngày xảy ra thương tích. Thương tích phải xảy ra trong khi Hợp Đồng Bảo Hiểm vẫn còn hiệu lực.

## CÁC PHÚC LỢI KHI TỬ VONG, MẤT CHI VÀ MẤT THỊ LỰC

Ngoài các phúc lợi khác, Công Ty sẽ thanh toán cho một trong các khoản sau:

số tiền tối đa được áp dụng

(trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra thương tích)

Thiệt Mạng .....	\$2.500
Mất Cả Hai Bàn Tay, Mất Cả Hai Chân hoặc Mất Thị Lực Cả Hai Mắt .....	\$10.000
Mất Một Bàn Tay, Một Chân Hoặc Mất Thị Lực Một Mắt .....	\$5.00

## Các Phúc Lợi Phải Thanh Toán Theo Hạn Mức Tối Đa Sau Đây

	HẠNG CAO NHẤT	HẠNG ƯU TIÊN	HẠNG CƠ BẢN
Phòng & Bàn Ăn Bệnh Viện	Giá phòng Bán Riêng Tư	Giá phòng Bán Riêng Tư	\$150,00 một ngày
Dịch Vụ & Vật Tư Y Tế Nội Trú của Bệnh Viện	80% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$5.000,00	80% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$3.000,00	70% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$2.000,00
Phòng Cấp Cứu của Bệnh Viện (bao gồm tất cả các dịch vụ và vật tư y tế ngoại trừ chụp x-quang)	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$500,00	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$200,00	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$100,00
Phẫu Thuật	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường ở mức 80%	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường ở mức 80%	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường ở mức 80%
Điều Trị Ngoại Trú của Bác Sĩ (tất cả các dịch vụ và vật tư y tế ngoại trừ chụp x-quang)	\$100,00 cho lần điều trị đầu tiên; \$75,00 cho mỗi lần điều trị tiếp sau - tối đa 5 lần điều trị	\$40,00 cho mỗi lần điều trị tối đa 5 lần điều trị	\$25,00 cho lần điều trị đầu tiên; \$15,00 cho mỗi lần điều trị tiếp sau - tối đa 5 lần điều trị
Dịch Vụ Y Tá Có Đăng Ký	Toàn bộ chi phí Hợp Lý & Thông Thường	Toàn bộ chi phí Hợp Lý & Thông Thường	Toàn bộ chi phí Hợp Lý & Thông Thường
Chụp x-quang, chẩn đoán hình ảnh, Chụp Cộng Hưởng Từ (MRI), CAT, v.v...	80% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$750,00	80% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$300,00	80% chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$150,00
Vật Lý Trị Liệu (trong hoặc ngoài bệnh viện)	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$250,00	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$100,00	\$25,00 cho lần điều trị đầu tiên; \$15 cho mỗi lần điều trị tiếp sau, tối đa 5 lần điều trị
Vận Chuyển Cấp Cứu Mặt Đất	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường	Toàn bộ một liệu trình
Niềng Răng & Dụng Cụ Chỉnh Hình	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$200,00	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$50,00	Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$25,00
Thuốc	Các chi phí Hợp Lý & Thông Thường với tư cách bệnh nhân nội trú; Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$100,00 với tư cách bệnh nhân ngoại trú	Các chi phí Hợp Lý & Thông Thường với tư cách bệnh nhân nội trú; Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$50,00 với tư cách bệnh nhân ngoại trú	Các chi phí Hợp Lý & Thông Thường với tư cách bệnh nhân nội trú Chi phí Hợp Lý & Thông Thường tối đa \$25,00 với tư cách bệnh nhân ngoại trú
Điều trị nha khoa	\$250,00 cho mỗi răng tự nhiên	\$150,00 cho mỗi răng tự nhiên	\$150,00 cho mỗi răng tự nhiên
Các Thương Tích Liên Quan Đến Xe Có Động Cơ	Tối đa \$2.000,00 cho mỗi thương tích	Tối đa \$1.000,00 cho mỗi thương tích	Tối đa \$500,00 cho mỗi thương tích

**Đây không phải là hợp đồng mà là bản minh họa các khoản bao trả**

# PHÚC LỢI KHÔNG ĐƯỢC THANH TOÁN CHO:

- Các tình trạng không phải do thương tích tai nạn gây ra;
- Điều trị thiệt hại do thoát vị, bất kể nguyên nhân, bệnh Osgood Schlatter, hoặc viêm xương sụn;
- Thương tích kéo dài do vận hành, điều khiển bên trong hoặc bên trên, hoặc bước xuống từ một xe có động cơ để giải trí có hai, ba hoặc bốn bánh hoặc xe trượt tuyết;
- Bị thương tích lại hoặc biến chứng của một tình trạng có sẵn từ trước khi xảy ra tai nạn;
- Thương tích kéo dài do tập hoặc chơi trong trận bóng bầu dục liên trường, trừ khi đã thanh toán phí bảo hiểm cho khoản bao trả đó;
- Bất kỳ chi phí nào mà phúc lợi phải thanh toán theo chương trình Bảo Hiểm Tai Nạn Thảm Khốc của State High School Interscholastic Activities Association;
- Việc điều trị được thực hiện bởi một thành viên gia đình hoặc người được Nhà Trường thuê;
- Thương tích tự ý gây ra, hoặc thương tích do: hành động gây chiến, tự sát, vi phạm hoặc cố tình vi phạm luật, đánh nhau hoặc đánh lộn ngoại trừ tự vệ, hoặc thiệt hại do hậu quả của việc say rượu hoặc bị ảnh hưởng bởi bất kỳ loại ma túy hay chất gây nghiện nào trừ khi phải dùng theo chỉ định hoặc lời khuyên của bác sỹ;
- Thương tích được hưởng Bồi Thường Lao Động hoặc các phúc lợi nghề nghiệp tương tự;
- Nhiễm trùng do vi khuẩn, bất kỳ loại ốm đau hoặc bệnh tật nào chẳng hạn như viêm họng hay viêm amidan, kiệt sức vì nóng, cháy nắng, tê cứng, ngứa xỉu hoặc phản ứng dị ứng;
- Nhiễm độc thực vật chẳng hạn như cây thường xuân độc hay cây sơn keo độc, hoặc nhiễm độc ptomain;
- Chi phí phát sinh do điều trị rối loạn chức năng khớp thái dương - hàm dưới và đau cơ gân có liên quan.

Vui lòng tách ra và gửi lại trường của quý vị.

Tên Học Sinh \_\_\_\_\_  
Số An Sinh Xã Hội \_\_\_\_\_  
Tuổi \_\_\_\_\_ Lớp \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ \_\_\_\_\_  
Thành Phố \_\_\_\_\_ Tiểu Bang \_\_\_\_\_  
Zip \_\_\_\_\_ Số Điện Thoại \_\_\_\_\_  
Tên Trường \_\_\_\_\_

## CHƯƠNG TRÌNH

## CHI PHÍ

	Học Sinh	Nhà Trường	Tổng tiền
<input type="checkbox"/> Mùa Thông Thường			
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Cao Nhất	\$107,00	\$107,00	\$214,00
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Ưu Tiên	\$ 67,25	\$ 67,25	\$134,50
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Cơ Bản	\$ 37,25	\$ 37,25	\$ 74,50
<input type="checkbox"/> Thực Hành Mùa Xuân*			
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Cao Nhất	\$ 22,00	\$ 22,00	\$ 44,00
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Ưu Tiên	\$ 12,50	\$ 12,50	\$ 25,00
<input type="checkbox"/> Tùy Chọn Hạng Cơ Bản	\$ 7,50	\$ 7,50	\$ 15,00

Tôi muốn có bảo hiểm được mô tả ở trên và tôi đính kèm một ngân phiếu trả cho trường để

(đánh dấu khoản bao trả mong muốn)

## Mùa Thông Thường

\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Cao Nhất ..... \$107,00  
\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Ưu Tiên ..... \$67,25  
\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Cơ Bản ..... \$37,25

## Thực Hành Mùa Xuân\*

\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Cao Nhất ..... \$22,00  
\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Ưu Tiên ..... \$12,50  
\_\_\_\_\_ Tùy Chọn Hạng Cơ Bản ..... \$7,50

TÔI KHÔNG MUỐN BẢO HIỂM NÀY vì cầu thủ ở trên được bao trả đầy đủ bởi bảo hiểm Tai Nạn có hợp đồng bảo hiểm phù hợp mà tôi đã nhận được.

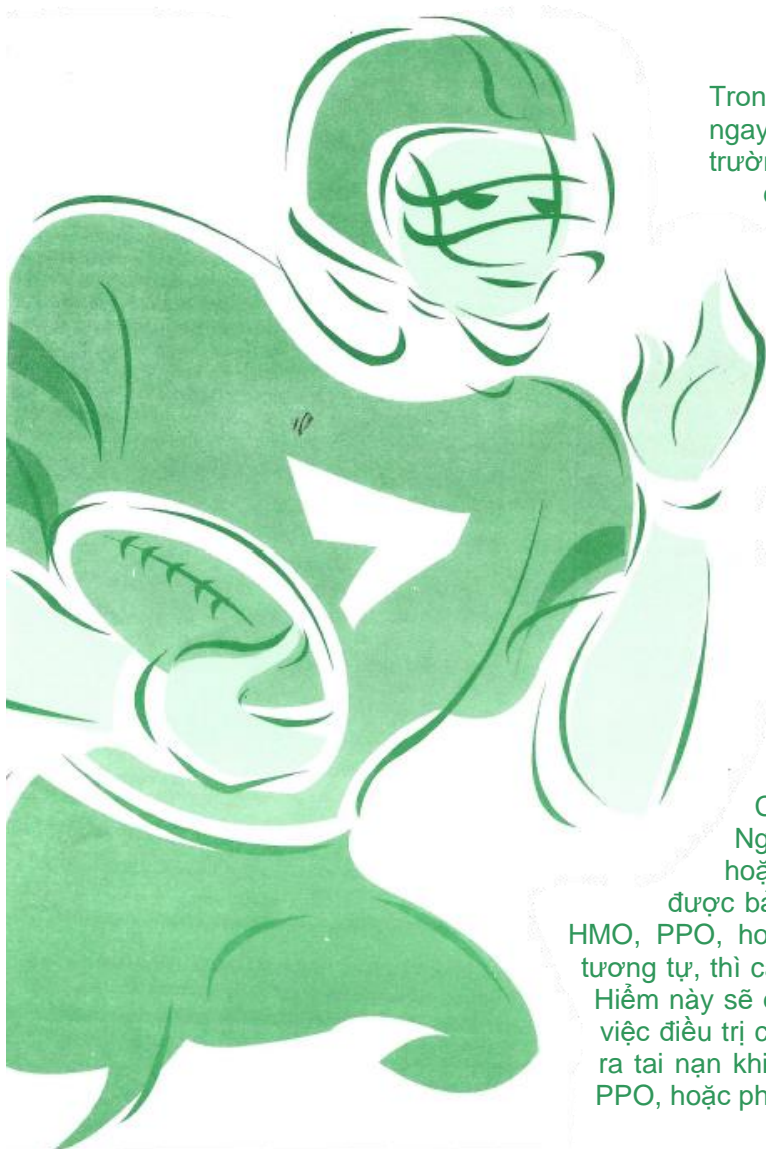
Ngày \_\_\_\_\_

Chữ Ký \_\_\_\_\_

Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ

\*Không được thanh toán cho đến ngay trước ngày bắt đầu đợt Thực Hành Mùa Xuân.

## Hướng Dẫn Nộp Đơn Yêu Cầu Bồi Thường:



Trong trường hợp bị tai nạn, hãy thông báo cho trường ngay lập tức. Lấy các mẫu đơn yêu cầu bồi thường từ trường của quý vị, đính kèm (các) hóa đơn vào mẫu yêu cầu bồi thường đã hoàn thành và gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ được nêu trong mẫu yêu cầu bồi thường. **YÊU CẦU BỒI THƯỜNG PHÚC LỢI PHẢI ĐƯỢC NỘP TRONG VÒNG 90 NGÀY KỂ TỪ NGÀY XẢY RA TAI NẠN.**

**QUAN TRỌNG – CUNG CẤP VƯỢT MỨC.** (Chỉ áp dụng nếu quý vị có bảo hiểm y tế khác.) Chương trình bảo hiểm cho con quý vị được thiết kế để cung cấp phúc lợi tối đa với mức phí bảo hiểm tối thiểu. Nếu yêu cầu bồi thường của quý vị trên \$100 và quý vị có bảo hiểm y tế khác, vui lòng nộp yêu cầu bồi thường của quý vị cho công ty bảo hiểm khác trước. Khi quý vị nhận được Bản Báo Cáo Phúc Lợi của công ty đó, hãy gửi cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ thanh toán phúc lợi cho các chi phí đủ điều kiện nào không được bảo hiểm khác của quý vị thanh toán.

Khi một bảo hiểm vượt mức được cung cấp và một Chương Trình Cung Cấp Phúc Lợi Y Tế khác cho một Người Được Bảo Hiểm là chương trình HMO, PPO, hoặc phương thức cung cấp dịch vụ tương tự và người được bảo hiểm không sử dụng các cơ sở hoặc dịch vụ của HMO, PPO, hoặc phương thức cung cấp phúc lợi hoặc dịch vụ tương tự, thì các phúc lợi y tế phải thanh toán theo Hợp Đồng Bảo Hiểm này sẽ được giảm đi 50%. Hạn chế này không áp dụng cho việc điều trị cấp cứu được yêu cầu trong vòng 24 giờ sau khi xảy ra tai nạn khi tai nạn xảy ra bên ngoài khu vực địa lý của HMO, PPO, hoặc phương thức cung cấp phúc lợi hoặc dịch vụ tương tự.

### ĐỊNH NGHĨA

**THƯƠNG TÍCH** – có nghĩa là bất kỳ thương tích thân thể nào trực tiếp và không phụ thuộc vào tất cả các nguyên nhân khác dẫn đến thiệt hại được Hợp Đồng Bảo Hiểm bao trả, và do một tai nạn gây ra vẫn kéo dài trong khi Hợp Đồng Bảo Hiểm còn hiệu lực đối với người được bảo hiểm.

**TAI NẠN** – có nghĩa là một sự cố ngoài dự kiến, bên ngoài và đột ngột không phụ thuộc vào bất kỳ nguyên nhân nào khác.